



**Insert de détartrage sous-gingival - Subgingival scaling tip**  
**Subgingivale Ultraschall-Spitze - Insert de détartrage paro**  
**Inserti per detartraggio subgengivale - Υποούλικα έξτρω αποτρύπωσης**  
**龈下工作尖 - Subgingivalini apnašū šalinimo antgalis**

**MD**

**Dispositif médical**  
**Medical device**  
**Medizinprodukt**  
**Producto sanitario**  
**Dispositivo medico**  
**器械 治療器**  
**醫藥裝置**  
**Medizinische Instrumente**

Adaptabilité	EPSA	Satelec - NSK Varios - DTE
Compatibility	EPEM	EMS - Woodpecker
Kompatibel		
Compatibilidad		
Compatibilità		
Συμβρότητη	EPSI	Sirona Sirosonic
兼容性		
Sunderinammas	EPKP	Kavo Piezolux Sonosoft MECTRON
	EPML	LM - Amdent

**Indications:** L'insert Scorpion EP est parfaitement adapté pour le détartrage dentaire en parodontie. Son utilisation est limitée exclusivement aux praticiens qualifiés (chirurgiens-dentistes, hygiénistes). Si l'aide allongée permet d'obtenir une vibration adaptée au traitement sous-gingival. Visser l'insert à main la poignée de la clé dinamométrique. Réglé votre générateur d'ultrasons sur le mode parodontie (**max. 20%**); avec une intensité trop élevée l'insert risque de se briser. Laissez l'insert travailler sans exercer de pression. Remplacez l'insert quand l'indicateur d'usage en nitrate de titane de couleur dorée disparaît. Maintenez une bonne irrigation des poches pendant le traitement pour éviter un échauffement trop important. **Nettoyage – Déinfection – Stérilisation:** L'insert SCORPION EST fourni non stérile et doit être désinfecté, nettoyé et stérilisé avant chaque utilisation. N'utilisez que des solutions ayant une efficacité reconnue pour le nettoyage et la désinfection des instruments (par ex. agent DGHM, FDA ou marque CE). 1) Immédiatement après l'acte initial, immérger l'insert dans un bain de décontamination selon les préconisations du fabricant (concentration, temps, température). 2) Rincer l'insert à l'eau courante jusqu'à élimination des débris et résidus. 3) Utiliser un bain d'ultrasons pour décontaminer l'insert. 4) Rincer abondamment à l'eau courante jusqu'aux préconisations du fabricant (concentration, temps, température). 5) Sécher l'insert avec un tissu doux et non pelucheux ou à l'air comprimé filtré (5). Vérifier visuellement l'absence de saississements et de corrosion. 7) Placer l'insert dans un conditionnement approprié à la stérilisation des dispositifs médicaux selon les normes ISO 11607 - EN 868. 8) Stériliser l'insert à l'autoclave (stérilisation à la vapeur - chaleur humide) à une température de 134°C pendant 3 - 18 minutes. **Important:** Ne pas utiliser avec implants et restaurations. A l'unique usage dans la réglementation en vigueur sur les déchets à risques infectieux. L'emploi et l'utilisation du produit font l'objet de la responsabilité de l'utilisateur. Nous déclions toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation.

**Indications:** The Scorpion scalar tip is perfectly designed for teeth scaling in Periodontology. The use is restricted to competent and qualified practitioners (dental surgeons, hygienists). Its special long end will provide the perfect vibration during treatment with sub-gingival pockets. Set your scalar unit to periodontics (max. 20%). Higher ultrasonic settings may fracture the tip. Screw the tip on the handpiece using the torque wrench. Use the EP Scorpion tip without any manual pressure. Replace the EP Scorpion tip when the golden-colored wear indicator is no more visible. Maintain perio pocket irrigation during treatment and avoid an excessive heating. **Disinfection – Cleaning – Sterilization:** The Scorpion tip is supplied with a cleaning and disinfection solution (e.g. DGHM, FDA or marked CE). 1) Immediately after the invasive procedure, immerse the device in a decontamination bath according to the manufacturer's instructions (concentration, time, temperature). An ultrasound bath may also be used. 2) Clean the device with running water until free of visible debris and disinfectant residues. 3) Wash the device manually using a soft brush and a cleaning solution according to the manufacturer's instructions (concentration, time, temperature). 4) Rinse thoroughly by running water to remove visible dirt and cleaning product residues. 5) Dry the device with a soft lint-free tissue or with filtered compressed air. 6) Visually check for dirt (and corrosion). 7) Place the device in proper packaging for medical devices sterilization according to ISO 11607 - EN 868. 8) Sterilize the device using autoclave (steam sterilization) at the temperature of 134 °C for 3 - 18 minutes. **Note:** Do not use on implants and restorative materials. Use of the tip according to the applicable regulations regarding medical waste with an infectious risk. The use and the application of the product are fully achieved under the responsibility of the dental practitioner. We decline all responsibility in case of bad use of the product.

**Indications:** Die EP Scorpion Scaler Spitze ist perfekt design für das Zahn-Scaling in der Parodontologie. Der Gebrauch ist nur qualifizierten Anwendern vorbehalten (Ostal-Chirurgen, Hygienisten, etc.). Das speziell gefertigte Spitzenende sollt für perfekte Vibrationen während des Scalars in den Zahnhfleischtaschen. Wählen Sie an Ihrer Scaler-Einheit die Einstellung Parodontologie (**max. 20%**). Höhere Ultraschall-Frequenzen können eine Fraktur des Scalars verursachen. Die EP Scorpion Scaler Spitze ist kein Bestandteil der Behandlung der EP Scorpion. Sie darf dem Insert nicht mehr sichtbar ist. Um eine Hitzeentwicklung am Zahnhfleisch zu verhindern, betreiben Sie den Scalar während der Parodontose-Behandlung nur mit Spray **Desinfektion – Reinigung – Sterilisation:** Die SCORPION Spitze ist nicht in der Anlieferung steril oder antiszeptisch verpackt und muss daher vor jedem Gebrauch desinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden. Benutzen Sie nur die hierzu ausgewiesenen Desinfektionslösungen, die für die Reinigung und Desinfektion von Instrumenten einer anerkannt geprüfte Wirksamkeit vorweisen (z.B. DGHM, FDA, DGHM-Genehmigungen oder CE-Kennzeichnung). 1) Nach invasiver Behandlung einer Anwendung sofort (z.B. Aufatz in einem Duschablauf, 3-5 Minuten). 2) Rinsen mit einer warmen Flüssigkeit (z.B. Wasser, Tee, Zitronensaft). Ein Ultraschallbad kann hierbei ebenfalls verwendet werden. 2) Spülen Sie die Spitze unter fließendem Wasser gründlich bis die sichbare Bezeichnung von Konkrementen, Desinfektionsmittel, Blut und Ablagerung zu erkennen ist. 3) Waschen Sie von Hand mit einer weichen Bürste und einer Reinigungslösung gemäß den Empfehlungen des Herstellers (Konzentration, Zeit, Temperatur). 4) Spülen Sie mit reichlich Wasser um sichbare Schmutzspuren und Reste von Desinfektionsmittel zu entfernen. 5) Rinsen mit einer warmen Flüssigkeit (z.B. Wasser, Tee, Zitronensaft). Tropfen Sie die Spitze in ein Duschablauf gut ab. 6) Präßen Sie sie, ob Spanien, oder Spanien und Korsika vorhanden sind. 7) Säubern Sie die Spitze an einer Verpackung, die für die Sterilisation der medizinischen Vorrichtungen (gemäß ISO 11607 – EN 868 Normen) geeignet ist. 8) Sterilisieren Sie die Spitze im Autoklav (Dampfsterilisation - feuchter Hitze) im Temperaturbereich von 134° innerhalb 3 - 18 Minuten. **Bitte beachten:** Auf Implantaten und restaurativen Materialien nicht verwenden. Entsorgen Sie die Spitze nach den geteilten Bestimmungen in Bezug auf medizinische Abfälle mit einem eingeschränkten Infektionsrisiko. Gebrauch und Pflege des Produkts liegen nicht in der Verantwortung des Zahnärztes. Wir sind nicht für Schäden oder Verluste des Produkts haftbar.

**Uso:** La pieza Scorpion EP está adecuada para la desinfección dental en parodontitis. La utilización está limitada exclusivamente a los practicantes cualificados (cirujanos-dentistas, higienistas). Su larga punta permite obtener una vibración adaptada a los tratamientos sous-gingival. Visser la pieza a mano la clef dinamométrica. Régle votre générateur d'ultrasons sur le mode parodontie (**max. 20%**); avec une intensité trop élevée l'insert risque de se briser. Laissez l'insert travailler sans exercer de pression. Remplacez l'insert quand l'indicateur d'usage en nitrate de titane de couleur dorée disparaît. Maintenez une bonne irrigation des poches pendant le traitement pour éviter un échauffement trop important. **Nettoyage – Déinfection – Stérilisation:** L'insert SCORPION EST fourni non stérile et doit être désinfecté, nettoyé et stérilisé avant chaque utilisation. N'utilisez que des solutions ayant une efficacité reconnue pour le nettoyage et la désinfection des instruments (par ex. agent DGHM, FDA ou marquage CE). 1) Immédiatement après l'acte initial, immerger l'insert dans un bain de décontamination selon les préconisations du fabricant (concentration, temps, température). Un bain à ultrasons également peut être utilisé. 2) Rincer l'insert à l'eau courante jusqu'à élimination des débris et résidus. 3) Utiliser un bain d'ultrasons pour décontaminer l'insert. 4) Rincer abondamment à l'eau courante jusqu'aux préconisations du fabricant (concentration, temps, température). 5) Sécher l'insert avec un tissu doux et non pelucheux ou à l'air comprimé filtré (5). Vérifier visuellement l'absence de saississements et de corrosion. 7) Placer l'insert dans un conditionnement approprié à la stérilisation des dispositifs médicaux selon les normes ISO 11607 - EN 868. 8) Stériliser l'insert au moyen d'un autoclave (stérilisation à la vapeur - chaleur humide) à une température de 134 °C durant 3 - 18 minutes. **Important:** Ne pas utiliser avec implants et restaurations. A l'unique usage dans la réglementation en vigueur sur les déchets à risques infectieux. L'emploi et l'utilisation du produit font l'objet de la responsabilité de l'utilisateur. Nous déclions toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation.

**Indications:** The EP Scorpion scalar tip is perfectly designed for teeth scaling in Periodontology. The use is restricted to competent and qualified practitioners (dental surgeons, hygienists). Its special long end will provide the perfect vibration during treatment with sub-gingival pockets. Set your scalar unit to periodontics (max. 20%). Higher ultrasonic settings may fracture the tip. Screw the tip on the handpiece using the torque wrench. Use the EP Scorpion tip without any manual pressure. Replace the EP Scorpion tip when the golden-colored wear indicator is no more visible. Maintain perio pocket irrigation during treatment and avoid an excessive heating. **Disinfection – Cleaning – Sterilization:** The Scorpion tip is supplied with a cleaning and disinfection solution (e.g. DGHM, FDA or marked CE). 1) Immediately after the invasive procedure, immerse the device in a decontamination bath according to the manufacturer's instructions (concentration, time, temperature). An ultrasound bath may also be used. 2) Clean the device with running water until free of visible debris and disinfectant residues. 3) Wash the device manually using a soft brush and a cleaning solution according to the manufacturer's instructions (concentration, time, temperature). 4) Rinse thoroughly by running water to remove visible dirt and cleaning product residues. 5) Dry the device with a soft lint-free tissue or with filtered compressed air. 6) Visually check for dirt (and corrosion). 7) Place the device in proper packaging for medical devices sterilization according to ISO 11607 - EN 868. 8) Sterilize the device using autoclave (steam sterilization) at the temperature of 134 °C for 3 - 18 minutes. **Note:** Do not use on implants and restorative materials. Use of the tip according to the applicable regulations regarding medical waste with an infectious risk. The use and the application of the product are fully achieved under the responsibility of the dental practitioner. We decline all responsibility in case of bad use of the product.

**Εφαρμογή:** Το Scorpion ξεπόριο EP έχει σχεδιαστεί για την αποτρύπωση στην Παροδοντολογία. Προσδιοτίζεται για πορτοφολιστικά από επεργατήριες (γειωτικές οδοντίστρους, ψηφιοπολύτου). Το ειδικό μαρώκι των έχει προγεύματος για την πλήρη ταλάντωση κατά τη βαθή αποτρύπωση μέσα στους περιοδοντικούς βίλας. Ρημάτεται την αυσκού πληρότητας της πληρότητας για να αποφύγετε την υπερβολική θερμότητα. **Καθρέματος – Απολύμανση – Αποτελέσματα:** Το ξεπόριο Scorpion δεν ικανοποιείται πλούσιας απολύμανσης, διότι αρρώστιες πληρώσεις και των οστών η απολύμανση προστατεύεται, διότι αρρώστιες πληρώσεις την επιφάνειαν δεν αποτελούνται από αρρώστιες πληρώσεις. 1) Καθρέματος της πληρότητας την επιφάνειαν δεν αποτελούνται από αρρώστιες πληρώσεις και των οστών η απολύμανση προστατεύεται, διότι αρρώστιες πληρώσεις την επιφάνειαν δεν αποτελούνται από αρρώστιες πληρώσεις. 2) Καθρέματος της πληρότητας την επιφάνειαν δεν αποτελούνται από αρρώστιες πληρώσεις και των οστών η απολύμανση προστατεύεται, διότι αρρώστιες πληρώσεις την επιφάνειαν δεν αποτελούνται από αρρώστιες πληρώσεις. 3) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 4) Επιλύστετε απολύμανση με τεργούριον ως 5). Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 5) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 6) Βρεθείτε στην επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 7) Τοποθετήστε την επόρια στην απόλυτη πληρώση αποτελέσματα με την επόρια στην επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 8) Απορρίψτε την επόρια στην επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 9) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 10) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 11) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 12) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 13) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 14) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 15) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 16) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 17) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 18) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 19) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 20) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 21) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 22) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 23) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 24) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 25) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 26) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 27) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 28) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 29) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 30) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 31) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 32) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 33) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 34) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 35) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 36) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 37) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 38) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 39) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 40) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 41) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 42) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 43) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 44) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 45) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 46) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 47) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 48) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 49) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 50) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 51) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 52) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 53) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 54) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 55) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 56) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 57) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 58) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 59) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 60) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 61) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 62) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 63) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 64) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 65) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 66) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 67) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 68) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 69) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 70) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 71) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 72) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 73) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 74) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 75) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 76) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 77) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 78) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 79) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 80) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 81) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 82) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 83) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 84) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 85) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 86) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 87) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 88) Στρέψτε την επόρια σε ένα μαλακό κρατήστρο ή σε φτυαρόπλαστο αποτελέσματα. 89)



Terminal de destarcião sub-gengival - Subgingivale scaling tip  
Subgingival Scaler spidsen - Subgingiválna koncovka na scaling  
Subgingiválna špička- Типче за субгингивален скаливинг  
牙齦下洗牙機頭 - Subgingival skalalama ipucu  
jávási fogkőleszedő végződés - Стоматологичні насадки для скалінгу Скорпіон ЕП

Compatibiliteit Toepasbaarheid	<b>EPSA</b>	Satelec - NSK Varios - DTE
Kompatibilität Kompatibilità	<b>EPEM</b>	EMS - Woodpecker
Съвместимост	<b>EPSI</b>	Sirona Sironic
相容性 Uygunluk	<b>EPKP</b>	Kavo Piezolux-Sonosoft <b>MECTRON</b>
Kompatibilitás	<b>EPLM</b>	LM - Amdent
Сумисност		

o uso de epóxi é ainda indicado para a restauração dentária em periodontologia. A sua aplicação nos tipos qualificados (Médico-Dentista e Higienista). A sua postura é adaptada ao tratamento sub-gingival. Apertar o terminal na peça de modo a regular o gerador de ultra-sons (modo periódico (max. 20%); com uma pressão de 1000 ciclos/minuto) e com uma velocidade de 100000 ciclos/minuto. O uso de um níquel de prata ou de titânio é de curta duração e causa desparecimento. Manteve uma restauração de titânio para evitá-la de ser desparecida. **Limpesa e desparcimento:** Utilizar a ferramenta de escovação e escovas de cerâmica que tenham uma óptima recobrimento para a limpeza e deixa ferrugem de acordo com as normas DGHM, FDI ou certificada pela CE. 1) Lustramente após o acto invasivo, efectuar seguindo as indicações do fabricante (concentração, tempo, temperatura). 2) Limpar os ultra-sons. 3) Lavar o material em água corrente até à eliminação de resíduos de sangue ou de líquido de limpeza. 4) Secar o terminal com um pano de algodão. 5) Lavar o material em água corrente até a sua utilização. 6) Secar o terminal com um pano de algodão (concentração, tempo, temperatura) e deixar secar para evitar a formação das sujidades visíveis e restos de produto de limpeza. 7) Secar o terminal com um comprimido filtrado. 8) Verificar visualmente a ausência de sujidade e corrosão. 9) Se a manga esterilizada para esterilizar segundo as normas ISO 11670-EN 868.10) A esterilização a vapor (claro húmido) à temperatura de 134°C durante 3 - 18 segundos sobre implantes e restaurações. Eliminar segundo a regulamentação em vigor sobre a aplicação do produto. São da responsabilidade do utilizador. Declaramos toda a

Deze sectie is perfect ontworpen voor de tanden scaling in de parodontologie. Het speciale lange en dunne steel geduldig weet voldoende tanden (tandenrest, monddimplingen). Het speciale lange en dunne steel is diep scaling kunnen peren zakken. Stel je stele uit Parodontologie (20% max.).  
In de tip doorbreken. Schroef de tip op het handvat met behulp van de optie tip zonder handmatige druk. Vervang de EP Scorpion tip wanneer de tip meer zichtbaar is. Gebruik water tijdens de behandeling om overmatige drooging te voorkomen.  
**Schoonmaak - Sterilisatie:** De Scorpion tip wordt niet steril gereinigd en gesteriliseerd voor elk gebruik. Gebruik alleen opplossingen met beperkte actieve ingrediënten. De Scorpion tip moet worden gewassen en gedroogd voor gebruik. De tip kan worden gespoeld met een steriel waterbad of in de autoclave (121°C gedurende 15 minuten).  
1) Maak de tip schoon en droog de tip voor gebruik. 2) Maak de tip met stroomend water tot de pluisvrijheid. 3) Was de insert handmatig met een zachte borstel en een desinfectiemiddel van de fabrikant. 4) Spoel grondig de insert na de reiniging.  
4) Verwijder vervelend en de schoonmaak resten. 5) Drog de tip met een zachte, pluisvrije doek. 6) Controleer visueel op vervuiling en corrosie. 7) Plaats de punt van de sterilisator aan de punt van de Scorpion tip. 8) Steriliseer de spuitkop autoclaafbaar met een temperatuur van 134°C gedurende 15 - 18 minuten. **Let op:** Neem gebruik van autoklavering niet in de regeling met betrekking tot medisch alvast. Wij zijn in geval van slecht gebruik van het product.